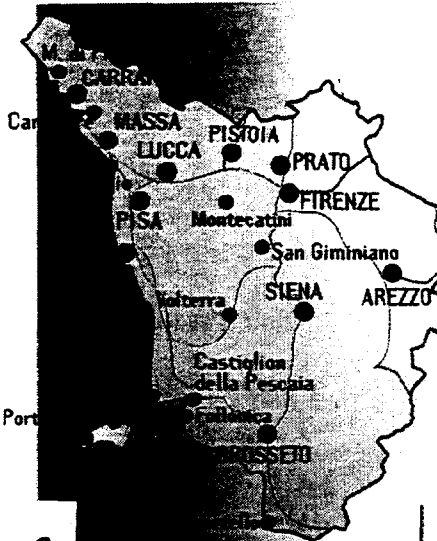


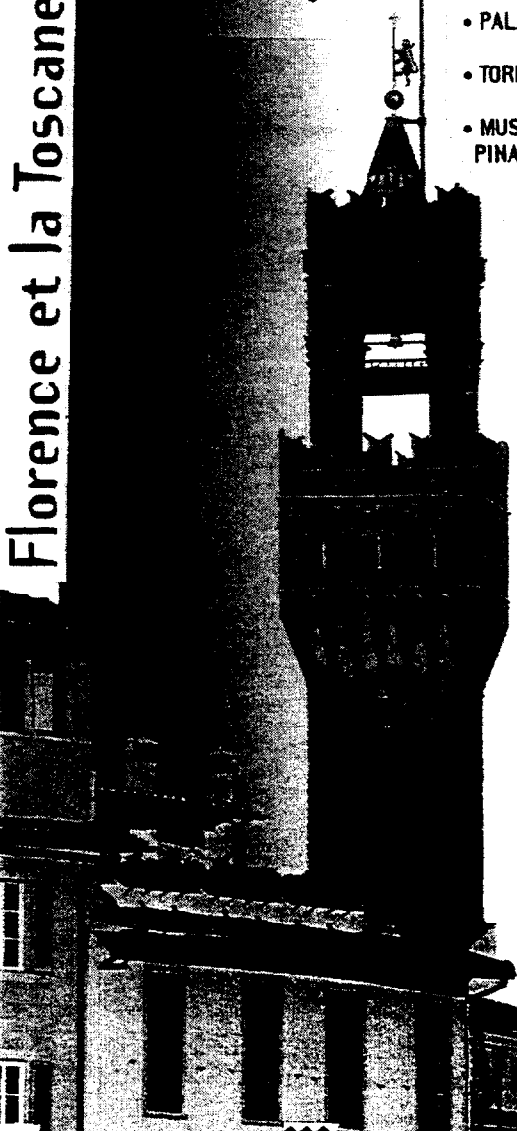
SITUATION GEOGRAPHIQUE DISTANCES EN KM	FIRENZE	SIENA	S. GIMIGNANO	VOLTERRA	PISA	AREZZO	CITTÀ DI CAST.	PERUGIA	ASSISI
SIENA	72	-	38	51	106	64	106	108	134
POGGIBONSI	45	27	11	40	79	91	133	135	161
S. GIMIGNANO	94	38	-	29	130	102	144	146	172
CHIANCIANO T.	132	90	128	141	196	52	94	127	153



MUSEES ET MONUMENTS
(horaires 1998)

	En semaine	Aux Jours de Fêtes	Fermé
MUSEE DES OFFICES	8:30-22:00	8:30-20:00	Lundi
• PALAZZO VECCHIO	9:00-19:00	8:00-13:00	Jeudi
• CLOCHER DE GIOTTO	Hiver 9:00-16:20 Été 9:00-18:50	9:00-16:20 9:00-18:50	
• CHAPELLE BRUNELLESCHI	8:30-18:20 Samedi 8:30-17:00		Dimanche
• GALERIE DE L'ACCADEMIA	8:30-22:00	8:00-20:00	Lundi
• MUSEE BARGELLO	8:30-13:50		Dimanche/Lundi
• DOM/PISE	7:45-19:30 15:00 - coucher du soleil	7:45-13:00 15- coucher du soleil	
• "CAMPOSANTO" ET BAPTISTER/PISE	Hiver 9:00-16:40 Été 8:00-19:40	9:00-16:40 8:00-19:40	
• PALAZZO COMUNALE/SIENA	Hiver 10:00-17:00 Été 9:30-18:30	10:00-17:00 9:30-18:30	01.12-25.12 01.01-01.05
• TORRE DEL MANGIA	Hiver 10:00-17:00 Été 9:30-13:30	9:30-13:30	01.12-25.12 01.01-01.05
• MUSEE ETRUSQUE ET PINACOTHEQUE/VOLTERRA	9:00-19:00	9:00-19:00	25.12-31.12-1.1

Florence et la Toscane



SITUATION GEOGRAPHIQUE DISTANCES EN KM	PISA	FIRENZE	SIENA	VOLTERRA	S. GIMIGNANO	MONTEROSSO
SALSOMAGGIORE	-	91	109	101	130	96
MONTECATINI T.	44	51	102	170	140	127
LIDO CAMAIORE	25	99	134	126	155	54
MARINA DI PIETRASANTA	31	105	140	132	161	60

PRIX DES REPAS AVEC



SAN MARINO TRAVEL Tél. +378+0549+908602 - Tél direct +378+0549+909574 - Fax +378+0549+908048

Florence et la Toscane

VISITES ET EXCURSIONS

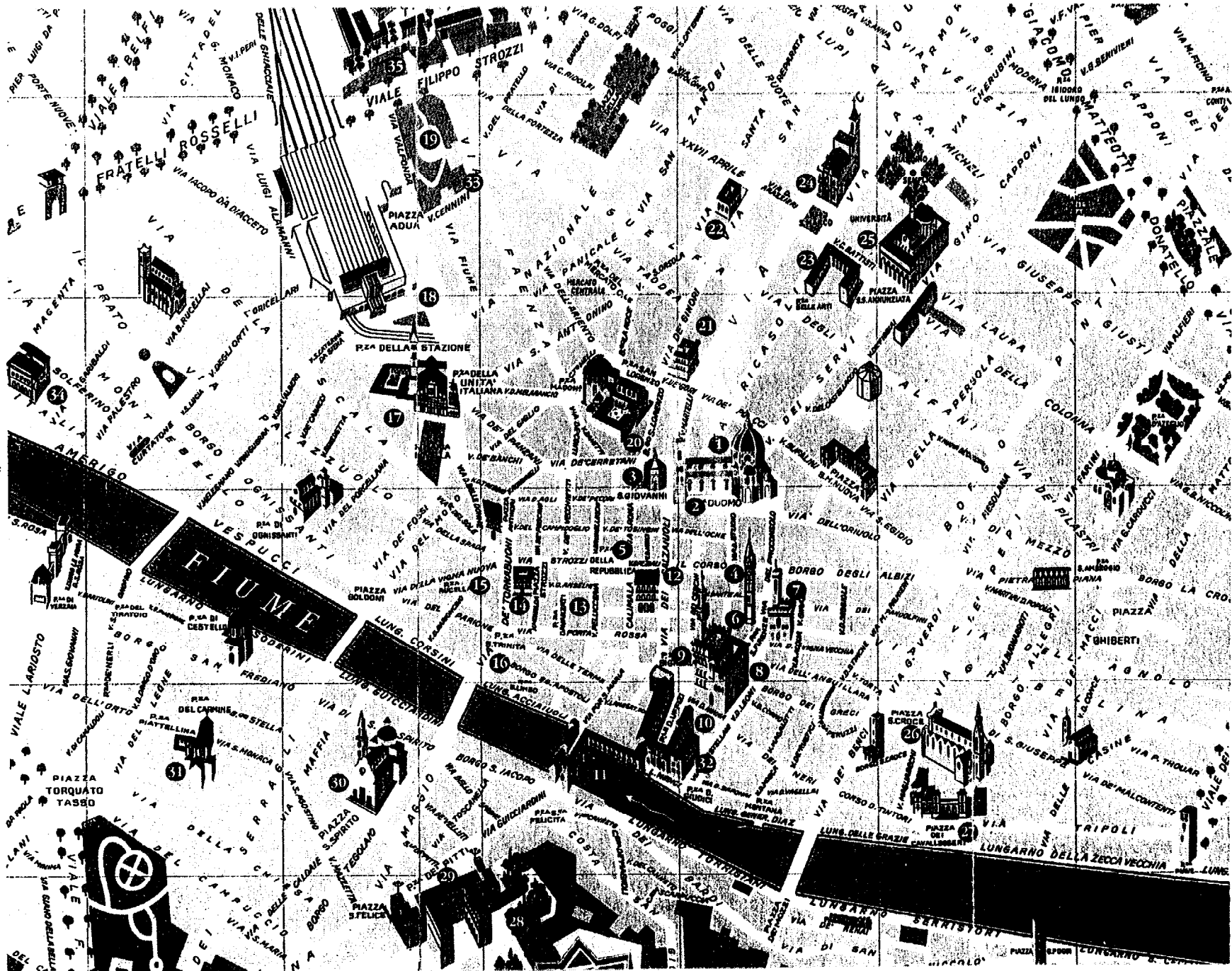
Prix par personne pour des groupes d'adultes. Prix pour groupes de jeunes sur demande. Toutes les entrées sont à payer sur place. Les prix des repas indiqués ci-dessous s'entendent pour menus "gourmands" soignés avec plats typiques qui comprennent par ex.: hors d'oeuvre, deux entrées à base de pâtes, plat principal à base de viande ou poisson, légumes, dessert.		PAX 21-30	PAX 31-40	PAX 41-50 et au-delà
FLORENCE				
Guide local demi - journée.....	Lit.	sur demande	7.000	7.500
Guide local journée entière.....	Lit.	sur demande	14.000	15.000
Guide local demi - journée à Fiesole.....	Lit.	sur demande	8.500	7.500
Déjeuner avec menu typique au restaurant.....	Lit.	35.000	35.000	35.000
Dîner spécial avec musique et menu typique.....	Lit.	45.000	45.000	45.000
Dégustation de vin et visite d'une cave.....	Lit.	16.000	16.000	16.000
Transfert en autocar Aéroport Florence - centre ville.....	Lit.	24.500	18.500	14.500
SIENNE ET SAN GIMIGNANO				
Guide local à Sienne demi - journée.....	Lit.	sur demande	7.000	7.500
Guide local à S.Gimignano demi - journée.....	Lit.	sur demande	7.000	7.500
Déjeuner à Sienne avec menu typique.....	Lit.	38.000	38.000	38.000
Déjeuner à S.Gimignano avec menu typique.....	Lit.	38.000	38.000	38.000
Dégustation de vin et visite d'une cave.....	Lit.	17.000	17.000	17.000
LUCCA - PISE				
Guide local à Lucca demi - journée.....	Lit.	8.500	7.000	6.000
Guide local à Pise demi - journée.....	Lit.	8.500	7.000	6.000
Déjeuner à Lucca avec menu typique.....	Lit.	37.000	37.000	37.000
Déjeuner à Pise avec menu typique.....	Lit.	38.000	38.000	38.000
VOLTERRA				
Guide local demi - journée.....	Lit.	10.000	7.000	6.000
ILE D'ELBE				
Accompagnatrice locale journée entière.....	Lit.	sur demande	sur demande	sur demande
Traversée des personnes en bateau Piombino/Portoferraio.....	Lit.	sur demande	sur demande	sur demande
Traversée de l'autocar en bateau Piombino/Portoferraio.....	Lit.	sur demande	sur demande	sur demande
Déjeuner à l'île d' Elbe avec menu typique.....	Lit.	38.000	38.000	38.000



Tel. +378-0549-900002 - Tel direct +378-0549-900574 - Fax +378-0549-900048



SAN MARINO TRAVEL



TLAE6EP

- 1 Cattedrale
- 2 Campanile di Giotto
- 3 Battistero
- 4 Casa di Dante
- 5 Colonna dell'Abbondanza
- 6 Badia
- 7 Bargello
- 8 Palazzo Vecchio
- 9 Loggia dell'Orcagna
- 10 Galleria degli Uffizi
- 11 Ponte Vecchio
- 12 Orsanmichele
- 13 Poste e Telegrafi
- 14 Palazzo Strozzi
- 15 Loggia Rucellai
- 16 Palazzo Ferroni Spini
- 17 Chiesa di S. Maria Novella
- 18 Stazione Centrale
- 19 Palazzo dei Congressi
- 20 Chiesa di San Lorenzo e Cappelle Medicee
- 21 Palazzo Medici Riccardi
- 22 Cenacolo di S. Apollonia
- 23 Accademia di Belle Arti
- 24 Chiesa e Museo di San Marco
- 25 Chiesa della SS. Annunziata
- 26 Chiesa di S. Croce
- 27 Biblioteca Nazionale
- 28 Giardino di Boboli
- 29 Palazzo Pitti
- 30 Chiesa di S. Spirito
- 31 Chiesa del Carmine
- 32 Museo di Storia della Scienza
- 33 Palazzo degli Affari
- 34 Teatro Comunale
- 35 Fortezza da Basso

14/21

FLORENCE

A VISITER: Place 'de la Signoria', Palazzo Vecchio, les Offices, le Dôme et le Baptistère, Palazzo Pitti et la Galerie Palatine, Ponte Vecchio, le Bargello, le musée San Marco, l'Académie.

Entrée à la Galerie des Offices (prix 1998).....	Lit. 12.000
Entrée au Palazzo Vecchio (prix 1998)	Lit. 10.000
Entrée au Clocher de Giotto (prix 1998)	Lit. 10.000
Entrée à la Galerie de l'Accademia (prix 1998).....	Lit. 12.000
Entrée au Musée Bargello (prix 1998)	Lit. 8.000
Entrée à la Coupole de Brunelleschi (prix 1998)	Lit. 10.000

PISE

A VISITER: la Place des Miracles avec le Dôme, le Baptistère, la fameuse Tour de Pise et le monumental Camposanto et la célèbre Université.

Entrée au Dôme (prix 1998).....	Lit. 2.000
Entrée au Baptistère (prix 1998).....	Lit. 8.000
Entrée au 'Camposanto' et Baptistère (prix 1998).....	Lit. 10.000

LUCCA

A VISITER: l'Eglise de S. Michele in Foro, le Musée National de Peinture, le Musée Pucciniano, le jardin botanique.
A seulement 20 kilomètres de Lucca se situe la petite villa de Torre del Lago, où se trouve la maison où naquit Puccini et qui est aujourd'hui devenue un musée.

SIENNE ET S. GIMIGNANO

A VISITER: la magnifique Cathédrale, la Place 'del Campo', l'hôtel de ville (Palazzo Comunale), la Libreria Piccolomini, le 'Palazzo Pubblico'. Dans l'après - midi, visitez S.Gimignano, une charmante petite ville posée sur le sommet d'une colline, où l'on croirait que le cours du temps s'est arrêté au moyen-âge.

Entrée au Palazzo Comunale (prix 1998)	Lit. 6.000
--	------------

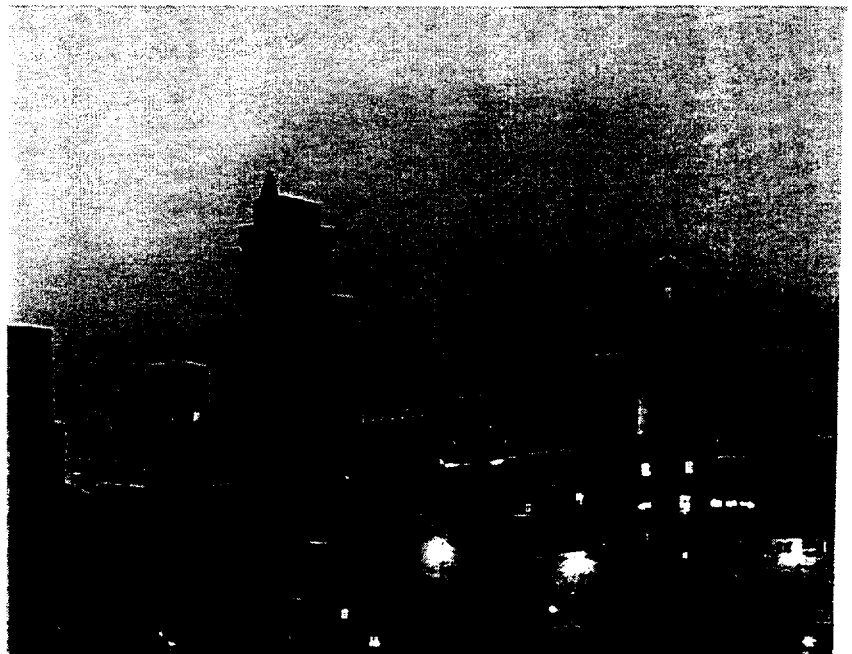
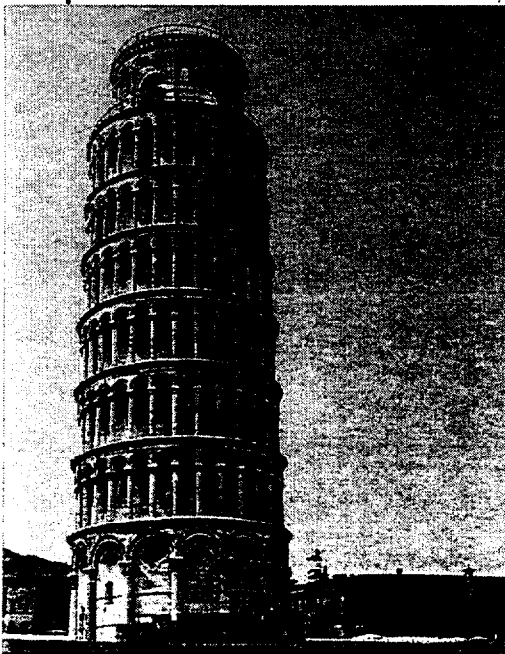
VOLTERRA

De nombreuses traces de la période Etrusque sont conservées ici, par exemple, la porte et les murs de la ville. Le Théâtre de Vallebuona, tout comme les thermes, sont le témoignage de la présence romaine. La ville a aussi partiellement conservé son aspect médiéval dans les Palais du Priore et celui de Prétoris.

Entrée au Musée Etrusque (prix 1998)	Lit. 8.000
--	------------

L'ILE D'ELBE

Il est possible, en une journée complète d'excursion, de visiter cette île, située à seulement 11 kilomètres de la côte. C'est un lieu qui surprend par son extraordinaire beauté. Vous pouvez y découvrir une côte découpée, des montagnes très élevées et de ravissants villages. L'île Elbe a été conquise par les plus illustres civilisations méditerranéennes; Grecque, Etrusque, Romaine. Mais l'événement historique le plus important fut la courte domination de la part de Napoléon.



Tél. +378-0549-903602 - Tél. direct +378-0549-903574 - Fax +378-0549-900048 **SAN MARINO TRAVEL**

CONDITIONS GÉNÉRALES

PRIX

Tous les prix mentionnés dans cette brochure sont valables pour les groupes de 25 personnes au minimum, munis de leur propre autocar.

Tous les prix indiqués sont en liras italiennes et comprennent le service et la TVA. Les prix sont nets, confidentiellement réservés et peuvent subir des variations sans préavis. Les prix mentionnés sont par personne par jour, pour un séjour de 3 nuits au minimum (à l'exception des programmes reportant les conditions particulières indiquées) et ils comprennent toutes les taxes locales.

Les prix ne comprennent pas les boissons.

Les prix dans la brochure ne peuvent pas être appliqués durant certaines manifestations particulières comme foires, expositions et pour les jours de fêtes (Pâques, Ascension, 1^{er} Mai, Carnaval...)

Les prix des appartements sont nets, par appartement, pour 7 jours, valables pour les groupes de 25 personnes au minimum.

GRATUITÉ

À l'exception des programmes où sont indiquées les conditions particulières, il est prévu une gratuité toutes les 25 personnes payantes (chauffeur compris).

PAIEMENTS

Un acompte de l'ordre de 30 % du montant total devra être versé au moment de la réservation et le reste devra être payé 15 jours avant le début du séjour.

CONFIRMATION

Seule la perception de l'acompte correspondant au séjour pourra rendre ferme la réservation. San Marino Travel Trade Company se réserve la possibilité de changer l'hôtel figurant sur le programme en le remplaçant, en cas de nécessité, par un hôtel équivalent. L'acceptation du groupe de la part de l'agence SMTTC dépend des places disponibles.

FRAIS D'ANNULATION Montant par personne :

De 6 à 4 semaines avant la date d'arrivée des clients : 10 % de la part de participation

De 4 à 3 semaines avant la date d'arrivée des clients : 25 % de la part de participation

De 3 semaines à 8 jours avant la date d'arrivée des clients : 50 % de la part de participation

De 8 jours à 3 jours avant la date d'arrivée des clients : 75 % de la part de participation

Aucun remboursement ne sera accordé après cette date.

CLASSIFICATION DES HÔTELS ET TARIFS

La classification des hôtels et les tarifs correspondants sont établis par notre agence de voyages sur la base des contrats hôteliers et en fonction de ses propres critères d'évaluation. Ils se rapportent à l'année d'impression de ce programme.

BON D'ÉCHANGE

Un bon sera émis pour chaque service requis mentionnant clairement le type de service qui devra être fourni. Une copie vous sera envoyée avant l'arrivée du groupe, au moment de la réception du solde.

RESPONSABILITÉS

Les contrats de voyage des programmes proposés sont réglementés par la loi 1084 du 27.12.1977, ratifiée et mise en vigueur par la convention internationale relative au contrat de voyage (CCV) signée à Bruxelles le 23.04.1970.

La responsabilité de l'agence organisatrice ne peut en aucun cas dépasser les limites prévues par la loi susmentionnée.

Le participant doit fournir toutes les informations nécessaires demandées et respecter les règlements relatifs au voyage. Le voyageur répond des préjudices causés par sa faute aux agences organisatrices et aux tiers envers lesquels il doit rendre compte.

L'agence SMTTC agit en qualité d'intermédiaire entre les entreprises représentant leurs clients et les structures hôtelières, les compagnies de transport, etc...

Aussi n'est-elle pas responsable en cas d'accidents, pertes, dégâts ou autres inconvénients pouvant être subis par les participants en cours de voyage.

RÉCLAMATIONS

Dans le cas où les services rendus n'auraient pas été jugés satisfaisants, l'agence SMTTC examinera avec la plus grande attention les réclamations qui lui seront transmises et qui devront parvenir au plus tard une semaine après le retour du voyage.

ASSURANCES

L'agence SMTTC a souscrit avec la compagnie UNIPOL un contrat d'assurance (n° 424/6/120/65/3) pour vous couvrir contre certains risques.

TRIBUNAL COMPÉTENT

Pour tout litige, seul le tribunal de Saint-Marin sera compétent.

SAN MARINO TRAVEL CO. Via 3 Settembre, 242 - 47891 Repubblica di San Marino (Italie)

Tél. +378+0549+908602 - Tél. direct + 378+0549+909574 - Fax +378+0549+908048

<http://www.sanmarinotravel.com> - e-mail: info@sanmarinotravel.com